

# AFP1

## SHORT INSTRUCTION MANUAL

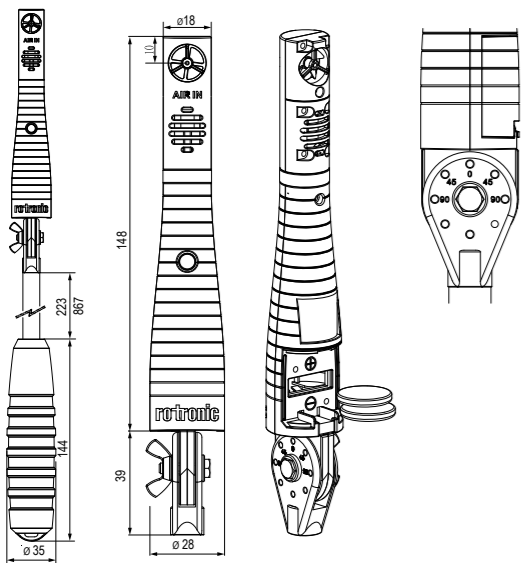
### Smart device for air flow, humidity and temperature

#### General description

Congratulations on your purchase of a ROTRONIC AFP1 device. Please read these short operating instructions carefully before putting the unit into operation. The document is limited to the description of the main features and the installation of the device.

The AFP1 probe measures, along with humidity and temperature, wind speeds of 0.5 to 20 m/s.

#### Dimensions



#### Initial start-up and power supply

Before the first operation, remove the insulation sticker, which is located in the battery compartment and protects the battery against self-discharge.

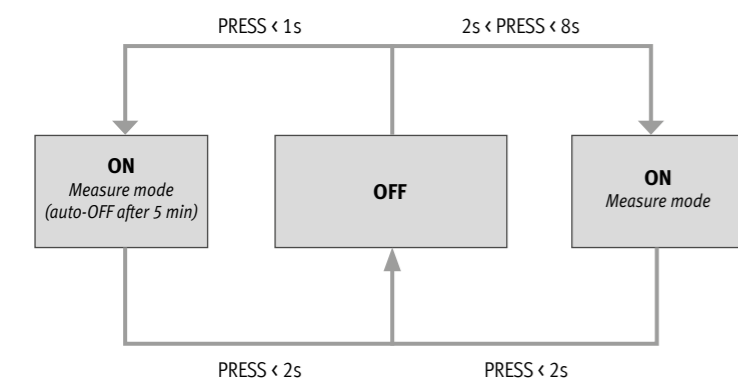
The AFP1 is powered by two CR2032 button batteries. When inserting or replacing the batteries, place them on top of each other in the battery compartment slide (observing polarity).

#### Device Operation via multifunction key

The AFP1 features a multifunction button, which is located on the front, above the ROTRONIC logo.

The following functions are controlled via the button:

- Switch on measure mode with auto power off after 5 minutes
- Switch on measure mode permanently
- Switch off



#### AFP1 on the Smart Device

After commissioning of AFP1, the LED should light up green. The device is now switched on and ready to perform measurements. To measure wind speeds, ensure that the wind turbine rotates freely and the sign "AIR IN" points in the direction of the measured air flow.

Operation of the AFP1 device is done via the ROTRONIC smart-phone application "ROTRONIC" which is available in the App Store (iOS) free of charge.

Use the app to display, log and send the desired measurement values by e-mail. Furthermore, measurement-specific settings and options can be set.

#### The „ROTRONIC“ app

**Bluetooth®**  
To connect the AFP1 with the app, please ensure that the Bluetooth® function of your smartphone is enabled.

**Home**  
The current measured values are displayed on the home screen of the AFP1. Furthermore, you can reach different sub-menus or features:

- Menu
- Device overview
- Picture mode
- Graphics mode
- Parameter settings
- Parameter units
- Data recording

**Device overview**  
Connected devices appear in the "Device Overview".

**Features:**

- Rename devices
- Select displayed device

**Menu**  
Home  
View current measuring values

Data export  
Export saved data

Feedback  
Send feedback to ROTRONIC

About  
ROTRONIC contact information

**Parameter settings**  
To set alarms or parameter-specific settings, just click the appropriate parameter on the home screen.

**Features:**

- Set high and low alarms
- Parameter-specific settings

**Picture mode**  
The "Picture Mode" has been implemented to photograph specific measuring points at which the measurements are saved directly on the photo.

**Graphics mode**  
In the "Graphics Mode", the current measured values can be graphically viewed and displayed. To toggle the visibility of a certain curve, click on the corresponding parameter symbol.

**Data export**  
Stored data will be saved in the "Data Export" menu and can be renamed, deleted, or sent via e-mail.

**About**  
The "About" menu includes contact information for all ROTRONIC AG offices.

- Street address
- Phone number
- Website
- E-mail address

#### Technical specifications

Sensor type	Vane anemometer ROTRONIC HYGROMER® IN-1 / NTC
Measuring range	0.5...20 m/s 0...100 %RH -20...60 °C
Accuracy	±(3 %reading + 0.2 m/s) ±3 %RH (at 25°C) ±0.6 K (at -20...50°C)
Log interval	1 s
LED	1 dual colour LED Red: Battery level too low to maintain proper operation Green: Battery and communication normal
Power supply	2 x 3 V CR2032 batteries
Power consumption	<5.3 mA
Dimensions measuring head	150 x ø18 mm or 150 x ø28 mm
Dimensions telescopic stick	Retracted: 0.55 m Withdrawn: 1.2 m Probe head: 62g Telescope: 178g
Weight	"ROTRONIC" app (iOS) Factory certificate App (online) Soft case Batteries 2 x 3 V (CR2032)

#### Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**FCC Caution:** Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### IMPORTANT NOTE:

**Radiation Exposure Statement:** The product complies with the US portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and is safe for the intended operation as described in this manual. Further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user's body or the device set to lower output power, if such function is available. This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

**ROTRONIC AG**, CH-8303 Bassersdorf  
Tel. +41 44 838 11 44, [www.rotronic.com](http://www.rotronic.com)

**ROTRONIC Messgeräte GmbH**, D-76275 Ettlingen  
Tel. +49 7243 383 250, [www.rotronic.de](http://www.rotronic.de)

**ROTRONIC SARL**, 56, F-77183 Croissy Beaubourg  
Tél. +33 1 60 95 07 10, [www.rotronic.fr](http://www.rotronic.fr)

**ROTRONIC Italia srl**, I-20157 Milano  
Tel. +39 2 39 00 71 90, [www.rotronic.it](http://www.rotronic.it)

**ROTRONIC Instruments (UK) Ltd**, West Sussex RH10 9EE  
Phone +44 1293 571000, [www.rotronic.co.uk](http://www.rotronic.co.uk)

**ROTRONIC Instrument Corp**, NY 11788, USA  
Phone +1 631 427-3898, [www.rotronic-usa.com](http://www.rotronic-usa.com)

**ROTRONIC Canada Inc.**, Canada L8W 3P7  
Phone + 1 905 754 5164, [www.rotronic.ca](http://www.rotronic.ca)

**ROTRONIC Instruments Pte. Ltd.**, Singapore 159836  
Phone +65 6376 2107, [www.rotronic.sg](http://www.rotronic.sg)

**ROTRONIC Shanghai Rep. Office**, Shanghai 200233, China  
Phone +86 40 08162018, [www.rotronic.cn](http://www.rotronic.cn)

# AFP1

## KURZBEDIENUNGSANLEITUNG

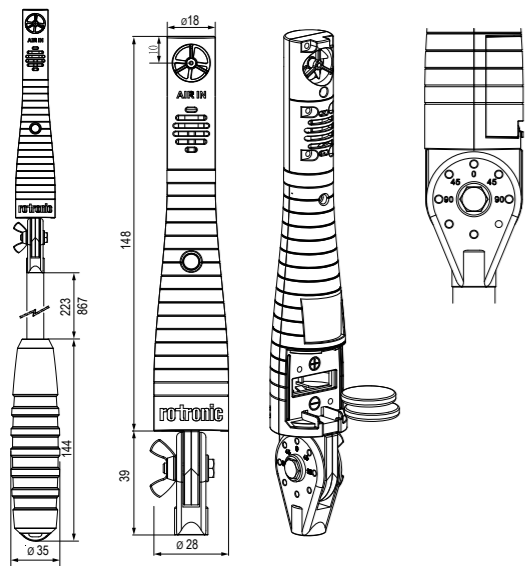
### Smart device für Luftgeschwindigkeit, Feuchte & Temperatur

#### Allgemeine Beschreibung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres ROTRONIC AFP1-Messgerätes. Lesen Sie diese Kurzbetriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Das Dokument beschränkt sich auf die Beschreibung der Hauptfunktionen und die Installation des Messgerätes.

Das AFP1 misst neben Feuchte und Temperatur auch Windgeschwindigkeiten von 0,5 bis 20 m/s.

#### Abmessungen



#### Erste Inbetriebnahme und Energieversorgung

Vor dem ersten Betrieb entfernen Sie bitte den Isolationssticker, der sich im Batteriefach befindet und die Batterien vor Selbstentladung schützt.

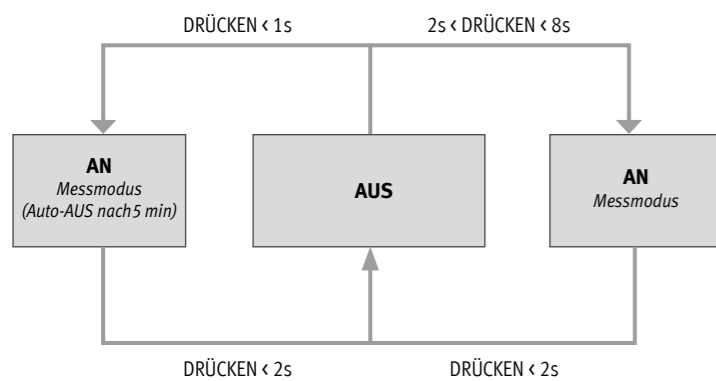
Das AFP1 wird von zwei CR2032-Knopfzellen gespeist. Beim Einsetzen oder Austauschen werden die Batterien aufeinander liegend in die Gleitführung des Batteriefachs eingesetzt (achten Sie auf korrekte Polarität).

#### Gerätebedienung über Multifunktionstaste

Das AFP1 verfügt über eine Multifunktionstaste, die auf der Vorderseite unter dem Sensorkopf angeordnet ist.

Folgende Funktionen werden über diese Taste gesteuert:

- Messmodus einschalten mit automatischer Abschaltung nach 5 Minuten
- Messmodus dauerhaft einschalten
- Ausschalten



#### Das AFP1 auf dem Smart-Gerät

Nach der Inbetriebnahme des AFP1 sollte die LED grün aufleuchten. Das Gerät ist nun eingeschaltet und bereit zur Durchführung von Messungen. Achten Sie zum Messen von Windgeschwindigkeiten darauf, dass sich das Flügelrad frei drehen kann und der Schriftzug „AIR IN“ in Richtung des gemessenen Luftstroms zeigt.

Die Bedienung des AFP1-Sensors erfolgt über die ROTRONIC Smartphone-App „ROTRONIC“, die kostenlos im App Store (iOS) zur Verfügung steht.

Die App bietet Funktionen zum Anzeigen, Protokollieren und Versenden der gewünschten Messwerte per E-Mail. Darüber hinaus können u. a. parameterspezifische Einstellungen und Optionen für die Messung festgelegt werden.

#### Die „ROTRONIC“ App

**Bluetooth®**  
Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth®-Funktion Ihres Smartphones aktiviert ist. Nur dann können Sie das AFP1 mit der App verbinden.

**Startbildschirm**  
Die aktuell gemessenen Werte werden auf dem Startbildschirm des AFP1 angezeigt. Ausserdem können Sie auf verschiedene Untermenüs oder Funktionen zugreifen:

- Menü
- Geräteübersicht
- Bildmodus
- Grafikmodus
- Parametereinstellungen
- Parametereinheiten
- Datenaufzeichnung

**Geräteübersicht**  
Angeschlossene Geräte werden unter „Device Overview“ angezeigt.

**Funktionen:**

- Umbenennen von Geräten
- Auswählen des anzuzeigenden Gerätes

**Menü**  
Home  
Anzeigen der aktuellen Messwerte

Data export  
Exportieren gespeicherter Daten

Feedback  
Senden eines Feedback an ROTRONIC

About  
ROTRONIC Kontaktinformationen

**Parametereinstellungen**  
Zum Festlegen von Alarmen oder parameterspezifischen Einstellungen tippen Sie einfach im Startbildschirm auf den entsprechenden Parameter.

**Funktionen:**

- Festlegen oberer und unterer Alarmwerte
- Parameterspezifische Einstellungen

**Bildmodus**  
Der „Picture Mode“ wurde eingerichtet, um spezifische Messstellen zu fotografieren, an denen Messungen direkt auf dem Foto gespeichert werden.

**Grafikmodus**  
Im „Graphics mode“ können die aktuell gemessenen Werte grafisch dargestellt und angezeigt werden. Um eine bestimmte Kurve ein- oder auszublenden, tippen Sie auf das entsprechende Parametersymbol.

**Datenexport**  
Der Datenbestand wird im Menü „Data export“ gespeichert. Die Daten können umbenannt, gelöscht oder per E-Mail versendet werden.

**About**  
Das Menü „About“ enthält Kontaktinformationen für alle Niederlassungen der ROTRONIC AG.

- Postadresse
- Telefonnummer
- Website
- E-Mail-Adresse

#### Technische Daten

Sensortyp	Flügelrad-Anemometer ROTRONIC HYGROMER® IN-1 / NTC
Messbereich	0,5...20 m/s 0...100 %rF -20...60 °C
Genauigkeit	±(3 %v.M.+ 0,2 m/s) ±3 %rF (bei 25 °C) ±0,6 K (bei -20...50 °C)
Logintervall LED	1 s 1 zweifarbige LED Rot: Batterieladestatus für ordnungsgemässen Betrieb zu niedrig Grün: Batterie und Kommunikation normal
Speisung	2 x 3 V CR2032 Batterien
Stromaufnahme	< 5,3 mA
Abmessungen Messkopf	150 x ø 18 mm oder 150 x ø 28 mm
Abmessungen Teleskopstab	Eingefahren: 0,55 m Ausgefahren: 1,2 m Messkopf: 62 g Teleskopstab: 178 g
Gewicht	Messkopf: 62 g Teleskopstab: 178 g
Software	App „ROTRONIC“ (iOS)
Lieferumfang	Werkzertifikat App (online) Softcase Batterien 2 x 3 V (CR2032)

#### Erklärung zur FCC-Konformität (Federal Communication Commission) bezüglich Interferenzen

Dieses Gerät wurde geprüft und hält die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäss Teil 15 der FCC-Bestimmungen ein. Diese Grenzwerte bieten einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen bei einer Installation in Wohngebieten. Dieses Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenzenergie und kann sie ausstrahlen. Bei einer von der Anleitung abweichenden Nutzung kann es schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es kann jedoch keine Garantie gewährt werden, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Falls dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Gerätes festgestellt werden kann, wird dem Anwender empfohlen, die Störung möglichst durch eine der folgenden Massnahmen zu beheben:

- Neuausrichten oder Verlagern der Empfangsantenne an einen anderen Standort.
- Vergrössern des Abstands zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Anschliessen des Gerätes an eine Steckdose an einem anderen Stromkreis als dem, mit dem der Empfänger verbunden ist.
- Hinzuziehen des Händlers oder eines erfahrenen Radio-/Fernsehtechnikers, um Abhilfe zu schaffen.

**FCC-Warnhinweis:** Änderungen oder Anpassungen, die nicht ausdrücklich durch die für die Konformität verantwortliche Stelle genehmigt wurden, können die Betriebslaubnis des Anwenders für dieses Gerät ungültig machen.

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen; und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen zulassen, einschliesslich Störungen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen können.

#### WICHTIGER HINWEIS:

Erklärung zur Strahlenbelastung: Das Produkt hält den in den USA geltenden Grenzwert für die Belastung durch Hochfrequenz (HF)-Strahlung von mobilen Geräten ein, der für eine nicht kontrollierte Umgebung festgelegt ist. Es ist sicher für den in dieser Anleitung beschriebenen sachgemässen Gebrauch. Eine weitere Verringerung der HF-Belastung kann erreicht werden, wenn das Gerät so weit wie möglich vom Körper des Anwenders ferngehalten oder wenn das Gerät auf eine geringere Ausgangsleistung eingestellt wird, falls eine solche Funktion verfügbar ist. Dieser Sender darf nicht am gleichen Standort zusammen mit einer anderen Antenne oder einem Sender aufgestellt oder betrieben werden.

**ROTRONIC AG, CH-8303 Bassersdorf**  
Tel. +41 44 838 11 44, [www.rotronic.com](http://www.rotronic.com)

**ROTRONIC Messgeräte GmbH, D-76275 Ettlingen**  
Tel. +49 7243 383 250, [www.rotronic.de](http://www.rotronic.de)

**ROTRONIC SARL, 56, F-77183 Croissy Beaubourg**  
Tél. +33 1 60 95 07 10, [www.rotronic.fr](http://www.rotronic.fr)

**ROTRONIC Italia srl, I-20157 Milano**  
Tel. +39 2 39 00 71 90, [www.rotronic.it](http://www.rotronic.it)

**ROTRONIC Instruments (UK) Ltd, West Sussex RH10 9EE**  
Phone +44 1293 571000, [www.rotronic.co.uk](http://www.rotronic.co.uk)

**ROTRONIC Instrument Corp, NY 11788, USA**  
Phone +1 631 427-3898, [www.rotronic-usa.com](http://www.rotronic-usa.com)

**ROTRONIC Canada Inc., Canada L8W 3P7**  
Phone + 1 905 754 5164, [www.rotronic.ca](http://www.rotronic.ca)

**ROTRONIC Instruments Pte. Ltd., Singapore 159836**  
Phone +65 6376 2107, [www.rotronic.sg](http://www.rotronic.sg)

**ROTRONIC Shanghai Rep. Office, Shanghai 200233, China**  
Phone +86 40 08162018, [www.rotronic.cn](http://www.rotronic.cn)

# AFP1

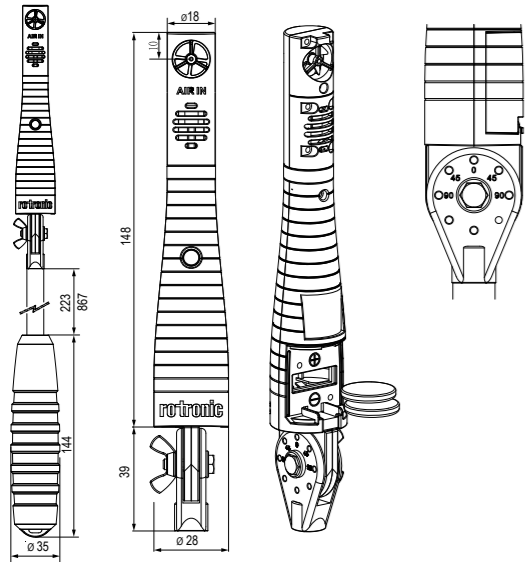
## MODE D'EMPLOI ABRÉGÉ

### Appareil futé pour la vitesse de l'air, l'humidité et la température

#### Description générale

Tous nos compliments pour l'achat de votre appareil de mesure ROTRONIC AFP1. Veuillez lire avec attention ce manuel d'utilisation abrégé, avant de mettre l'appareil en service. Ce document se limite à la description des fonctions principales et de l'installation de l'appareil de mesure. L'AFP1 mesure, en plus de l'humidité et de la température, les vitesses d'air entre 0,5 et 20 m/s.

#### Dimensions



#### Première mise en service et alimentation électrique

Avant la première utilisation, veuillez retirer l'autocollant d'isolation qui se trouve dans le compartiment des piles et qui empêche leur décharge.

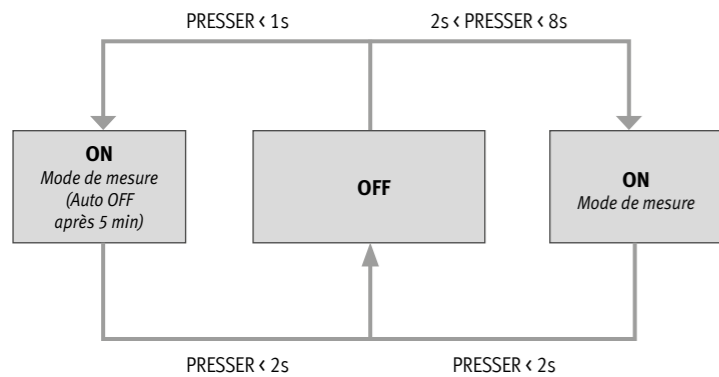
L'AFP1 est alimenté par deux piles boutons CR2032. Pour leur pose ou leur échange, les piles sont positionnées l'une sur l'autre et introduites dans la glissière prévue à cet effet dans le compartiment des piles (veillez à respecter la polarité).

#### Commande de l'appareil par la touche multifonctions

L'AFP1 est équipé d'une touche multifonctions, placée sur l'avant de l'appareil sous la tête du capteur.

Les fonctions suivantes peuvent être exploitées par cette touche :

- Entrée du mode de mesure avec extinction automatique après 5 minutes
- Activation permanente du mode de mesure
- Mise à l'arrêt



#### L'AFP1 un appareil futé

Une LED devrait s'allumer après la mise en service de l'AFP1. L'appareil est alors en fonction et prêt à effectuer des mesures. Veillez, pour les mesures de vitesses d'air, à ce que la roue à ailettes puisse tourner librement et que l'inscription « AIR IN » soit en direction du flux d'air à mesurer. La commande du capteur de l'AFP1 est effectuée par l'App pour smartphones « ROTRONIC », qui est disponible gratuitement sur l'App Store (iOS).

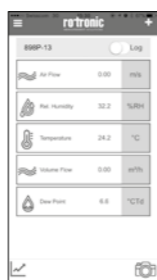
L'App offre des fonctions pour afficher, protocoler et envoyer les valeurs de mesure désirées par courriel. De plus, elle permet, entre autres, de définir des réglages de paramètres spécifiques et d'options pour les mesures.

#### L'App « ROTRONIC »



##### Bluetooth®

Assurez-vous que la fonction Bluetooth® est activée sur votre smartphone. C'est indispensable pour établir la liaison entre l'AFP1 et l'App.



##### Écran d'accueil

Les valeurs mesurées actuelles sont affichées sur l'écran d'accueil de l'AFP1. Vous pouvez de plus accéder à différents sous-menus et fonctions:

- Menu
- Aperçu de l'appareil
- Mode d'image
- Mode graphique
- Réglages des paramètres
- Paramètres des unités
- Enregistrement de données

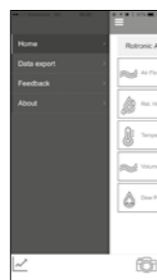


##### Aperçu des appareils

Les appareils connectés sont affichés sous le menu « Device Overview ».

##### Fonctions:

- Modification du nom des appareils
- Sélection de l'appareil à afficher



##### Menu

###### Home

Affichage des valeurs de mesure actuelles

###### Data export

Export des données enregistrées

###### Feedback

Envoi d'un commentaire à ROTRONIC

###### About

Informations de contact de ROTRONIC

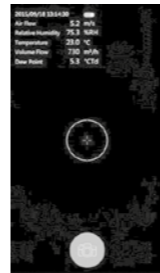


##### Réglages des paramètres

Presser sur le paramètre correspondant sur l'écran d'accueil, pour le réglage des alarmes ou celui de paramètres spécifiques.

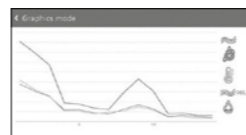
##### Fonctions:

- Définition des valeurs d'alarme supérieures et inférieures
- Réglages des paramètres spécifiques



##### Mode image

Le mode « Picture » a été intégré afin de photographier des lieux de mesure spécifiques, pour lesquels les mesures sont enregistrées directement sur la photo.



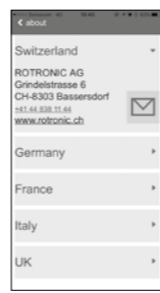
##### Mode graphique

Le mode graphique permet de représenter et d'afficher les valeurs mesurées actuelles. Pour afficher ou masquer une courbe spécifique, veuillez presser le symbole du paramètre correspondant.



##### Export des données

L'ensemble des données est enregistré à l'aide du menu « Data export ». Il est possible de modifier le nom des données, de les effacer ou de les transmettre par courriel.



##### About

Le menu « About » affiche les informations de contact de toutes les succursales de ROTRONIC AG.

- Postadresse
- Numéro de téléphone
- Site Web
- Adresse e-mail

#### Caractéristiques techniques

Type de capteur	Anémomètre à ailettes ROTRONIC HYGROMER® IN-1 / NTC
Gamme de mesure	0,5...20 m/s 0...100 %HR -20...60 °C
Précision	±(3 %v.M.+ 0,2 m/s) ±3 %HR (à 25°C) ±0,6 K (à -20...50°C)
Intervalle d'enregistrement LED	1 s 1 LED bicolore Rouge: charge des piles trop faible pour une mesure correcte Verte: piles et communication normales
Alimentation	2 piles 3 V CR2032
Consommation électrique	5,3 mA
Dimensions tête de mesure	150 x ø 18 mm ou 150 x ø 28 mm
Dimensions de la tige télescopique	rentrée: 0,55 m sortie: 1,2 m
Poids	Tête de mesure: 62 g Tige télescopique: 178 g
Logiciel	App « ROTRONIC » (iOS)
Livré avec	Certificat d'usine App (en ligne) Sacoche souple 2 piles de 3V (CR2032)

#### Déclaration de conformité à FCC (Federal Communication Commission) en ce qui concerne les interférences

Cet instrument a été contrôlé et respecte les valeurs limites pour un appareil numérique de la classe B, selon la partie 15 des directives FCC. Ces valeurs limites offrent une protection raisonnable contre les interférences nocives lors d'une installation dans une zone de résidence. Cet appareil génère et utilise une énergie à haute fréquence et est en mesure de la diffuser. Une utilisation non conforme aux instructions peut provoquer des interférences nuisibles sur les radiocommunications. Il ne peut toutefois pas être garanti que des interférences ne persistent pas pour une installation particulière. Au cas où cet appareil provoque des interférences sur la réception d'appareils radio ou de téléviseurs, ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant l'appareil, il est conseillé à l'utilisateur d'utiliser une des mesures suivantes pour y remédier :

- Réalignement ou déplacement de l'antenne de réception à un endroit différent.
- Augmentation de la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Connexion de l'appareil sur un autre circuit électrique que celui utilisé par le récepteur.
- Solliciter l'aide du vendeur ou d'un télé-technicien expérimenté.

**Mise en garde FCC:** tout changement ou modification non approuvé explicitement par l'organisme responsable pour la conformité de cet appareil, peut entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur à se servir de l'équipement.

Cet appareil satisfait la partie 15 des directives FCC. L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nocives; et (2) cet appareil doit supporter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement non désiré.

#### REMARQUE IMPORTANTE:

Déclaration d'exposition aux radiations: le produit respecte les valeurs limites, définies pour un environnement non contrôlé, en vigueur aux USA, concernant l'exposition aux rayonnements à haute fréquence (HF) émis par des appareils mobiles. La sécurité est assurée pour une utilisation conforme à celle décrite dans ce manuel. Une réduction supplémentaire du rayonnement HF peut être atteinte en éloignant le plus possible l'appareil du corps de l'utilisateur ou en réglant la puissance de sortie de l'appareil sur une valeur minimale, lorsque cette fonction est disponible. Cet émetteur ne doit pas être placé ou utilisé au même endroit qu'une autre antenne ou émetteur.

**ROTRONIC AG**, CH-8303 Bassersdorf  
Tel. +41 44 838 11 44, [www.rotronic.com](http://www.rotronic.com)

**ROTRONIC Messgeräte GmbH**, D-76275 Ettlingen  
Tel. +49 7243 383 250, [www.rotronic.de](http://www.rotronic.de)

**ROTRONIC SARL**, 56, F-77183 Croissy Beaubourg  
Tél. +33 1 60 95 07 10, [www.rotronic.fr](http://www.rotronic.fr)

**ROTRONIC Italia srl**, I-20157 Milano  
Tel. +39 2 39 00 71 90, [www.rotronic.it](http://www.rotronic.it)

**ROTRONIC Instruments (UK) Ltd**, West Sussex RH10 9EE  
Phone +44 1293 571000, [www.rotronic.co.uk](http://www.rotronic.co.uk)

**ROTRONIC Instrument Corp**, NY 11788, USA  
Phone +1 631 427-3898, [www.rotronic-usa.com](http://www.rotronic-usa.com)

**ROTRONIC Canada Inc.**, Canada L8W 3P7  
Phone + 1 905 754 5164, [www.rotronic.ca](http://www.rotronic.ca)

**ROTRONIC Instruments Pte. Ltd.**, Singapore 159836  
Phone +65 6376 2107, [www.rotronic.sg](http://www.rotronic.sg)

**ROTRONIC Shanghai Rep. Office**, Shanghai 200233, China  
Phone +86 40 08162018, [www.rotronic.cn](http://www.rotronic.cn)

# AFP1

## MANUALE D'ISTRUZIONI BREVE

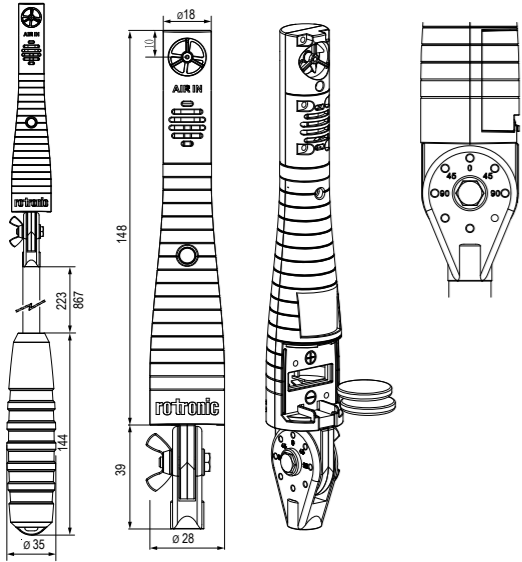
### Smart device per velocità dell'aria, umidità e temperatura

#### Descrizione generale

Ci congratuliamo per l'acquisto del vostro strumento di misura AFP1 ROTRONIC. Prima di mettere in funzione lo strumento, è necessario leggere il presente manuale d'istruzioni breve. Il documento descrive unicamente le funzioni principali e l'installazione dello strumento.

L'AFP1 non misura solo umidità e temperatura, ma anche la velocità dell'aria, da 0,5 a 20 m/s.

#### Dimensioni



#### Prima messa in servizio ed alimentazione

Prima della messa in servizio iniziale, rimuovere l'adesivo isolante posto nel vano batteria per proteggere le batterie dall'autoscaricamento.

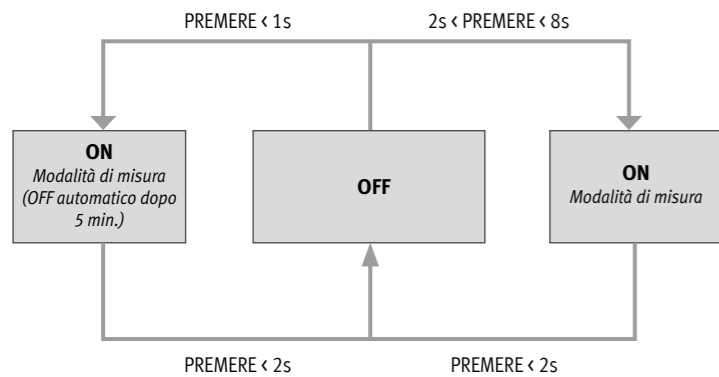
L'AFP1 viene alimentato da due batterie a bottone CR2032. L'inserimento o la sostituzione delle batterie prevede che siano collocate una sull'altra nell'apposita guida all'interno del vano (rispettare la polarità corretta).

#### Comandi dello strumento tramite tasto multifunzione

L'AFP1 dispone di un tasto multifunzione collocato nella parte anteriore, sotto lo stelo del sensore.

Tale tasto gestisce le funzioni seguenti:

- Accensione della modalità di misura con spegnimento automatico dopo 5 minuti
- Accensione della modalità di misura continua
- Spegnimento



#### L'AFP1 su uno smart device

Dopo la messa in servizio di AFP1, il LED verde dovrebbe illuminarsi. Ora l'apparecchio è acceso e pronto per eseguire misurazioni. Per misurare la velocità dell'aria è indispensabile che la ventola ruoti liberamente e che la dicitura "AIR IN" sia rivolta in direzione del flusso d'aria misurato. Il sensore dell'AFP1 si comanda dalla app per smartphone "ROTRONIC" di ROTRONIC, disponibile gratuitamente nell'App Store (iOS).

L'app offre funzioni di visualizzazione, registrazione ed invio via e-mail dei valori di misura desiderati. Inoltre si possono tra l'altro stabilire impostazioni ed opzioni di misura specifiche per i parametri.

#### L'app "ROTRONIC"

**Bluetooth®**  
Assicurarsi che la funzione Bluetooth® del proprio smartphone sia attivata. Solo così si potrà collegare l'AFP1 all'app.

**Schermata iniziale**  
I dati attualmente misurati si visualizzano sulla schermata iniziale dell'AFP1. Inoltre è possibile accedere a sottomenù o funzioni diversi:

- Menu
- Panoramica strumenti
- Modalità immagine
- Modalità grafici
- Impostazioni parametri
- Unità parametriche
- Registrazione dei dati

**Panoramica strumenti**  
Gli strumenti collegati si visualizzano in "Device Overview".

**Funzioni:**

- Gli strumenti sono rinominabili
- Lo strumento da visualizzare è selezionabile

**Menu**  
**Home**  
Visualizzazione dei valori di misura attuali

**Export dati**  
Export dei dati salvati

**Feedback**  
Invio di un feedback a ROTRONIC

**Chi siamo**  
ROTRONIC Informazioni di contatto

**Impostazioni parametri**  
Per stabilire gli allarmi o le impostazioni specifiche dei parametri, toccare semplicemente il parametro corrispondente sulla schermata iniziale.

**Funzioni:**

- Definizione dei valori di allarme superiore e inferiore
- Impostazioni specifiche dei parametri

**Modalità immagine**  
La modalità "Picture Mode" è stata allestita per fotografare specifici punti di misura, le cui misurazioni possono essere direttamente salvate su una foto.

**Modalità grafici**  
In "Graphics mode" si possono rappresentare e visualizzare sotto forma di grafico i valori di misura attuali. Per far apparire o nascondere una determinata curva, toccare il corrispondente simbolo di parametro.

**Export dei dati**  
Il database viene salvato nel menu "Data export". È possibile rinominare, cancellare o inviare via e-mail i dati.

**Chi siamo**  
Il menu "About" contiene le informazioni di contatto di tutte le sedi di ROTRONIC AG.

- Indirizzo postale
- Numero di telefono
- Sito web
- Indirizzo e-mail

Dati tecnici	
Tipo di sensore	Anemometro a ventola HYGROMER® IN-1 ROTRONIC / NTC
Campo di misura	0,5...20 m/s 0...100%UR -20...60 °C
Precisione	±(3%v.d.m.+ 0,2 m/s) ±3%UR (a 25 °C) ±0,6 K (a -20...50 °C)
Intervallo di registrazione LED	1 s 1 LED bicolore Rosso: stato di carica della batteria troppo basso per il regolare funzionamento Verde: batteria e comunicazione normali
Alimentazione	2 batterie da 3 V CR2032
Consumo di corrente	< 5,3 mA
Dimensioni sonda	150 x ø 18 mm oppure 150 x ø 28 mm
Dimensioni asta telescopica	Retratta: 0,55 m Estesa: 1,2 m
Peso	Sonda: 62 g Asta telescopica: 178 g
Software	App "ROTRONIC" (iOS)
Dotazione	Certificato di fabbrica App (online) Custodia softcase Batterie 2 da 3 V (CR2032)

#### Dichiarazione relativa alla conformità FCC (Federal Communication Commission) in materia di interferenze

Il presente strumento è stato testato ed è risultato conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle disposizioni FCC. Tali limiti offrono protezione adeguata da interferenze dannose in caso di installazione in aree residenziali. Questo apparecchio genera, usa e può irradiare energia a radiofrequenza. Se non è utilizzato in conformità alle istruzioni, può interferire negativamente con le comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire la totale assenza di interferenze in particolari installazioni. Se questo apparecchio causa interferenze dannose che compromettono la ricezione radiotelevisiva, comprovate dallo spegnimento e dalla riaccensione dell'apparecchio, si consiglia all'utente di porvi rimedio adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientamento o riposizionamento dell'antenna ricevente.
- Incremento della distanza fra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegamento dell'apparecchio a una presa connessa a un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Intervento del rivenditore o di un tecnico radiotelevisivo esperto, per trovare una soluzione.

**Avvertenza FCC:** qualsiasi cambiamento o modifica, non espressamente approvati dalla parte competente in materia di conformità, potrebbe invalidare il diritto dell'utente di adoperare l'apparecchio.

Il presente strumento è conforme alla Parte 15 delle disposizioni FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) il presente apparecchio non deve causare interferenze dannose; e (2) il presente apparecchio deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

#### AVVERTENZA IMPORTANTE:

Dichiarazione sull'esposizione alle radiazioni: il prodotto è conforme ai limiti sull'esposizione alle radiazioni vigenti negli Stati Uniti per l'esposizione a radiofrequenza (HF) degli apparecchi mobili, stabilito per gli ambienti non controllati. È quindi sicuro se utilizzato appropriatamente come descritto nella presente guida. È possibile ridurre ulteriormente l'esposizione HF, se l'apparecchio viene tenuto alla maggiore distanza possibile dal corpo dell'utente oppure se l'apparecchio viene impostato su una potenza di uscita minore, qualora tale funzione sia disponibile. Il trasmettitore non deve essere collocato o utilizzato insieme a un'altra antenna o a un altro trasmettitore.

**ROTRONIC AG**, CH-8303 Bassersdorf  
Tel. +41 44 838 11 44, [www.rotronic.com](http://www.rotronic.com)

**ROTRONIC Messgeräte GmbH**, D-76275 Ettlingen  
Tel. +49 7243 383 250, [www.rotronic.de](http://www.rotronic.de)

**ROTRONIC SARL**, 56, F-77183 Croissy Beaubourg  
Tél. +33 1 60 95 07 10, [www.rotronic.fr](http://www.rotronic.fr)

**ROTRONIC Italia srl**, I-20157 Milano  
Tel. +39 2 39 00 71 90, [www.rotronic.it](http://www.rotronic.it)

**ROTRONIC Instruments (UK) Ltd**, West Sussex RH10 9EE  
Phone +44 1293 571000, [www.rotronic.co.uk](http://www.rotronic.co.uk)

**ROTRONIC Instrument Corp**, NY 11788, USA  
Phone +1 631 427-3898, [www.rotronic-usa.com](http://www.rotronic-usa.com)

**ROTRONIC Canada Inc.**, Canada L8W 3P7  
Phone + 1 905 754 5164, [www.rotronic.ca](http://www.rotronic.ca)

**ROTRONIC Instruments Pte. Ltd.**, Singapore 159836  
Phone +65 6376 2107, [www.rotronic.sg](http://www.rotronic.sg)

**ROTRONIC Shanghai Rep. Office**, Shanghai 200233, China  
Phone +86 40 08162018, [www.rotronic.cn](http://www.rotronic.cn)